



RAINBOW TRUCK

7537-0389

©1991 BY REVELL AG

PRINTED IN W. GERMANY

DEUTSCH: ACHTUNG: Vor dem Zusammensetzen die Bauanleitung gut durchlesen. Jedes Teil ist nummeriert. Reihenfolge der Montageschritte beachten. Benötigte Werkzeuge, Messer und Feile zum Entgraten der Teile. Gummiband, Klebeband und Wäscheklammer zum Zusammenhalten der geklebten Einzelteile. Plastikteile in einer milden Waschlösung reinigen und an der Luft trocknen, damit der Farbanstrich und die Abziehbilder besser haften. Vor dem Ankleben prüfen, ob die Teile passen; Klebstoff sparsam auftragen. Chrom und Farbe an den Klebeflächen entfernen. Kleine Teile anstreichen, bevor sie vom Rahmen entfernt werden. Farben gut durchtrocknen lassen, erst dann den Zusammenbau fortsetzen. Jedes Abziehbildmotiv einzeln ausschneiden und ca. 20 Sekunden in warmes Wasser tauchen. Das Motiv an der bezeichneten Stelle vom Papier abschleiben und mit Löschpapier andrücken.

ENGLISH: ATTENTION: Carefully read instruction sheet before assembling. Each part is numbered. Consider succession of assembly steps. Required tools: knife and file to remove and trim parts, rubber band, adhesive tape and clothes pegs to hold parts after cementing. Wash plastic in mild detergent solution, rinse and let air dry for better paint and decal adhesion. Scraper chrome and paint at area to be glued. Paint small parts on runner before removing. Allow paint to dry thoroughly before continuing assembly. Cut out each decal one by one and dip it in warm water for approx. 20 secs.; slide decal from the paper at the marked position and dab with blotting paper.

FRANÇAIS: ATTENTION: lire soigneusement la fiche d'instructions avant d'assembler. Chaque pièce est numérotée. Suivre la succession des étapes de montage. Outils nécessaires: couteau et lime pour détacher et ébarber les pièces, élastiques, papier adhésif et pinces à linge pour maintenir ensemble les pièces après collage. Laver le plastique dans une solution détergente légère, rincer et laisser sécher à l'air libre pour une meilleure adhérence de la peinture et des décalés. Ajuster les pièces ensemble avant de coller. Employer la colle Revell pour plastique exclusivement. Utiliser très peu de colle à chaque fois. Gratter le chrome ou la peinture sur les surfaces à coller. Peindre les petites pièces sur le support avant de les détacher. Laisser la peinture sécher totalement avant de continuer l'assemblage. Découper chaque décal séparément et le plonger dans l'eau chaude environ 20 secondes. Faire glisser le décal du papier à l'endroit du décor et tamponner avec du papier buvard.

NEDERLANDS: OPGELET: alvorens te beginnen met het in elkaar zetten, eerst de handleiding goed doorlezen. Elk onderdeel is genummerd. Aandacht besteden aan de volgorde van montage. Het benodigde gereedschap: mesje en vijl voor het verwijderen en het afbramen van de onderdelen, elastiek, plakband en wasknijpers gebruiken voor het bij elkaar houden van de gelijmde onderdelen. De plastic onderdelen met een zacht wasmiddel schoonmaken en laten drogen zodat de verf en de transfers beter hechten. Alvorens te lijmen, eerst vaststellen of de onderdelen

passen; de lijn zuinig opbrengen. Chrom en verf van de op elkaar te lijmen delen verwijderen. Kleine onderdelen verven vóór deze van het metaal verwijderd worden. De verf goed laten drogen en eerst dan verder gaan met de bouw. Elk transfer apart uitknippen en ca. 20 seconden in lauw/warm water leggen. Het transfer op de juiste plaats van het papier schuiven op het model en met vloeipapier aandrukken.

SVENSKA: VIKTIGT: Läs noggrant igenom instruktionerna innan du börjar bygga. Varje del är numrerad. Tänk igenom ordningsföljden för de olika momenten. Följande verktyg krävs: kniv och fil för att ta loss och putsa detaljerna, gummiband, tejp och klädnyppor för att hålla detaljerna på plats medan limmet torkar. Tvätta alla plastdelarna i mild tvålslösning, skölj och låt lufttorka för att få färg och dekaler att fästa bättre. Provpassa alltid detaljerna innan du limmar. Använd en-cast Revells plastlim. Använd sparsamt med lim. Skrapa bort krom och färg från den yta som ska limmas; måla smadedetaljerna innan du skär loss dem. Låt all färg torka ordentligt innan du fortsätter byggandet. Skär ut varje decal för sig och blöt den i hett vatten i ungefär 20 sekunder, och låt dekalen glida av papperet och ner på det markerade läget; sug sedan försiktigt upp det mesta vattnet med vloeipapper eller en tygrasa.

ITALIANO: Attenzione: Leggere attentamente le istruzioni prima dell'assemblaggio. Ogni pezzo è numerato. Tener presente la successione delle fasi di assemblaggio. Attrezzi necessari: coltello e lima per rimuovere e rifinire le parti elastiche nastro adesivo e spilli per tenere le parti dopo averle incollate. Lavare la plastica con un detergente delicato, sciacquare e lasciar asciugare all'aria per una migliore adesione della vernice e delle "decal". Accoppiare le parti da incollare. Usare solamente "Revell plastic cement". Usare poco collante. Grattare la cromatura e la vernice nei punti da incollare. Dipingere i piccoli accessori sul supporto prima di rimuoverli. Far seccare bene la vernice prima di continuare nell'assemblaggio. Ritagliare una per una le "decal" ed immergerle in acqua tiepida per circa 20 secondi. Applicare ogni "decal" nella posizione segnata e tamponare con della carta assorbente.

ESPAÑOL: ATENCION: cuidadosamente leer la hoja de instrucciones antes del montaje. Cada pieza es numerada, consideren la sucesión de las operaciones de montaje. Herramientas requereidas: cuchilla y lima para quitar y desbarbar las piezas, banda de caucho, cinta adhesiva y pinzas para sujetar las piezas, después de engomadas. Lavar el plástico en solución detergente suave, aclarar y dejar que se seque al aire para una mejor adhesión de la pintura y la calcomanía. Adaptar las piezas bien juntas antes de encolar. Solamente utilizar pegamento plástico Revell. Utilizar el pegamento cuidadosamente y sin exceso. Raspar el cromado y la pintura en la zona que ha de ser encolada. Pintar las piezas pequeñas giratorias antes de sacarlas. Dejar que la pintura se seque totalmente antes de continuar el montaje. Cortar cada calcomanía una por una y sumergirla en agua caliente durante aproximadamente 20 segundos. Deslizar la calcomanía del papel en la posición marcada y golpearla suavemente con el papel secante.



Kleben
Glue
A coller
Lijmen
Limmas
Incollare
Engomar



Nicht kleben.
Don't glue
A ne pas coller.
Niet lijmen.
Tinnias ei
Non incollare
No engomar.



Anzahl der Arbeitsgänge.
Number of working steps.
Nombre d'étapes de travail.
Het aantal der bouwhandelingen.
Antal arbetsmoment.
Numero di passaggi.
Numero de operaciones de trabajo.



Wahlweise
Optional
Facultatif
Ter keuze
Valicitt
Facoltativo
Opzionale



Abziehbild in Wasser einweichen und anbringen.
Soak and apply decals.
Mouiller et appliquer les décalés.
Transfer in water even laten weken en opbrengen.
Blöt och fäst dekalerna.
Immergere in acqua no applicare decal.
Remojar y aplica las calcomanías.



Abbildung zusammengebauter Teile.
Shown assembled.
Vu assemble.
Afbeelding van een gebouwd onderdeel.
Visas montat.
Figura assembled.
Presentado montado.



Klarsichtteile
Clear parts
Pièces transparentes
Transparante onderdelen
Genoemskinnige detailen
Parte trasparente
Limpiar las piezas



CHROME
LE CHROME
CHROMO
AV KROMEN
IL CROMO
IL CROMO

41, 83, 84, 85, 87,
132, 153, 154,
156-165, 172,
173, 180, 190,
196-198, 209

PARTS NOT USED
NIEHT BENÖTIGTE BAUTEILE
PIECES NON UTILISEES
DEELEN NIET GEBRUIKT
DELAR INTE ANVÄNDA
PARTI NON USATE

1.  ALUMINIUM 99 ALUMINIUM ALUMINIUM ALUMINIUM ALUMINIUM	2.  B. ACK SCHWARZ 7 NON ZWAR SVART NERO	 C. ACK SCHWARZ 302 NON ZWAR SVART NERO	 IRON GREY EISENGRAU 71 GRIS META STAALGRIS STAALGRIS GRISIO FERRO	 MATT BASALT GREY MATT BASALTGRAY 77 GRIS BASALTE MATT MATT BASALTGRAY MATT BASALTGRAY GRISIO BASALTO SMORTO	 GREY GRAU 374 GRIS GRIS ORA GRISIO	 CLEAR ORANGE KLAR ORANGE 733 CLARO ORANGE ORANGE CLARO ORANGE CLARO ORANGE CLARO ORANGE	 ALUMINIUM 99 ALUMINIUM ALUMINIUM ALUMINIUM ALUMINIUM
 CLEAR RED KLAR RÖD 731 CLARO ROJO ROJO CLARO ROJO CLARO ROJO	 MATT GRAPHITE GREY MATT GRAPHITGRAY 78 GRIS GRAPHITE MATT MATT GRAPHITGRAY MATT GRAPHITGRAY GRISIO GRAPHIT SMORTO	 SILVER SILBER 90 ARGENT ZILVER SILVER ARGENT	 MATT BLACK MATT SCHWARZ 8 NOIR MATT MATT ZWAR MATT ZWAR NERO SMORTO	 MATT BLUE MATT BLAU 56 BLAU MATT MATT BLAU MATT BLAU BLAU SMORTO	 MATT WHITE MATT WEISS 5 BLANC MATT MATT WEISS MATT WEISS BLANC SMORTO		

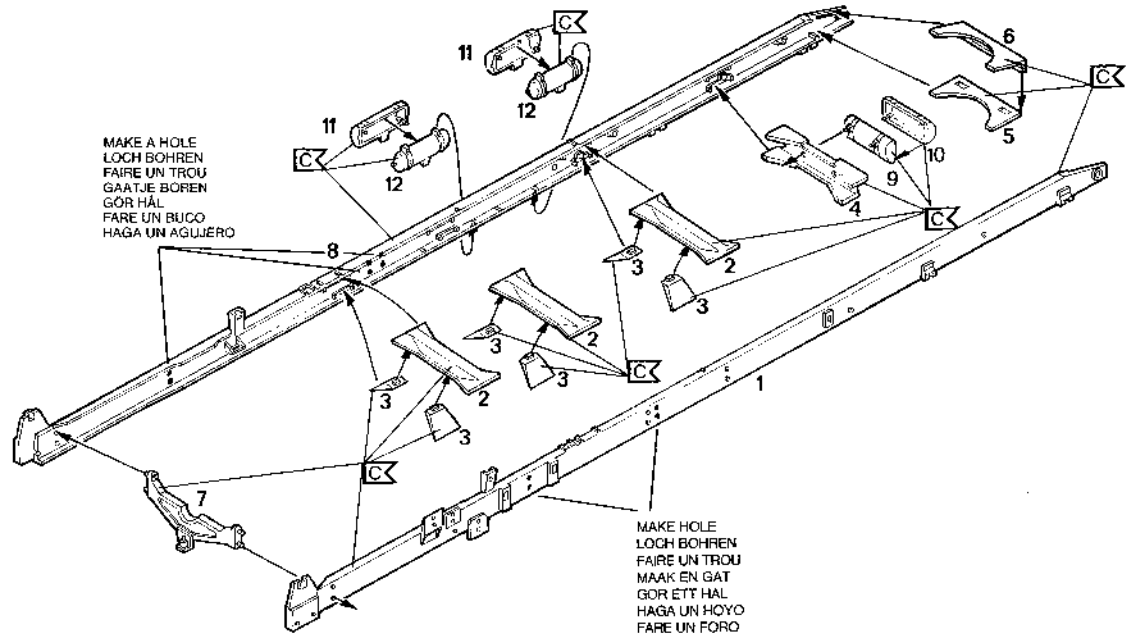
Sollte es einmal vorkommen, daß ein Teil im Bausatz fehlt, bitte an REVELL AG, Postfach 2609 - 2620, Abteilung X, 4980 Bünde, schreiben und die Bauanleitung, auf der das fehlende Teil angekreuzt ist, mitschicken, sonst können wir keinen Ersatz leisten.

Should you find any missing parts, please write to REVELL AG, 2609 + 2620, department X, D-4980 Bünde, W. Germany, and we will send you these as quickly as possible with our compliments. Please indicate clearly with a cross on the instruction leaflet, which piece(s) are missing. Always remember to write your name and address clearly and in full.

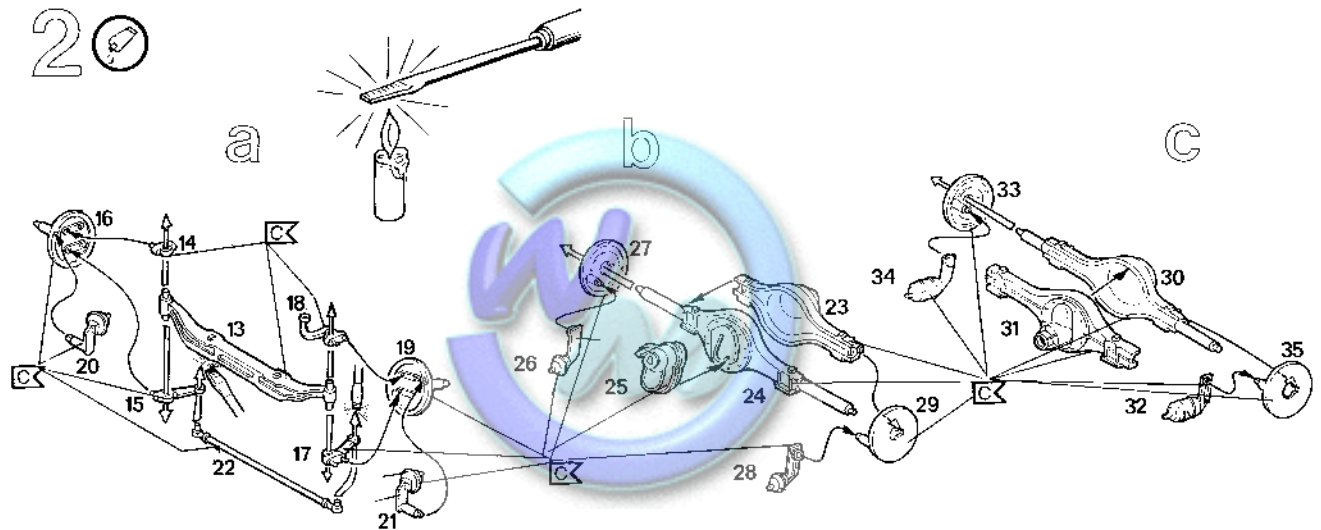
Zou het voorkomen, dat er een deel in de bouwdoos ontbreekt, kunt U schrijven naar REVELL AG, Postbus 2609 + 2620, Afdeling X, D-4980 Bünde. De bouwbeschrijving waarop het ontbrekende deel aangekruist is, bijsluilen, anders kunnen wij U dit onderdeel niet vergoeden. Vergeet vooral niet Uw naam en adres duidelijk te vermelden.

Pour toute pièce manquante, écrivez à REVELL AG, Postbus 2609 + 2620, département X, D-4980 Bünde, et cet élément vous sera aussitôt envoyé et ce, gratuitement. Il vous suffit dans ce cas de marquer d'une croix la pièce manquante sur la feuille d'instruction du modèle choisi. N'oubliez surtout pas d'écrire clairement votre nom et adresse.

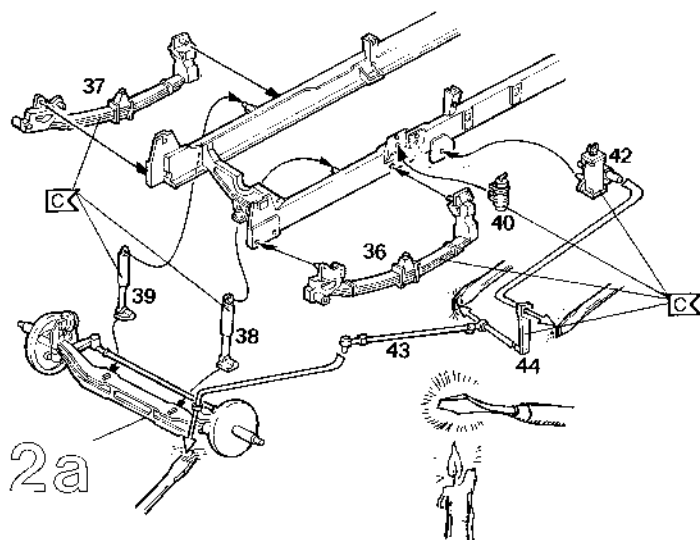
1



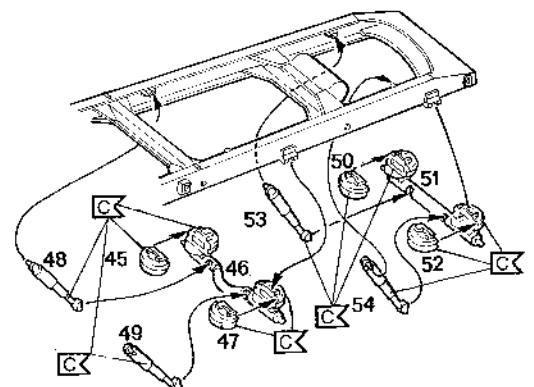
2



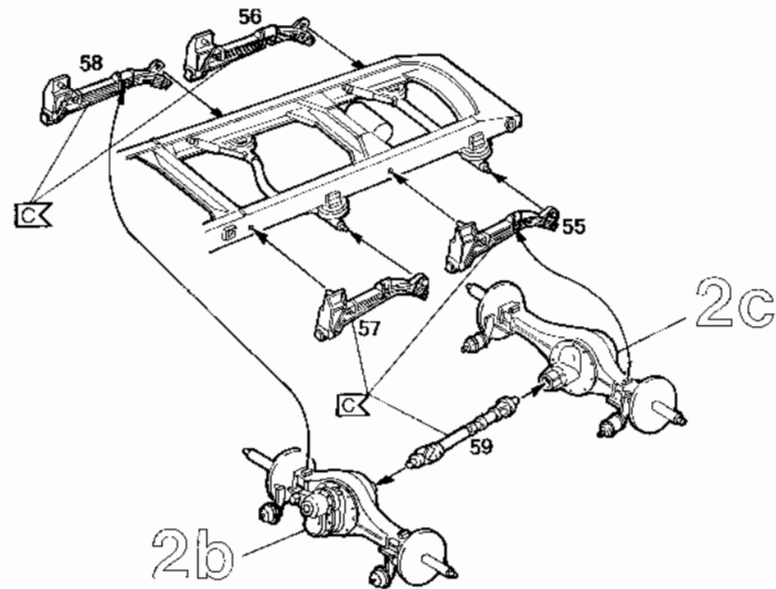
3



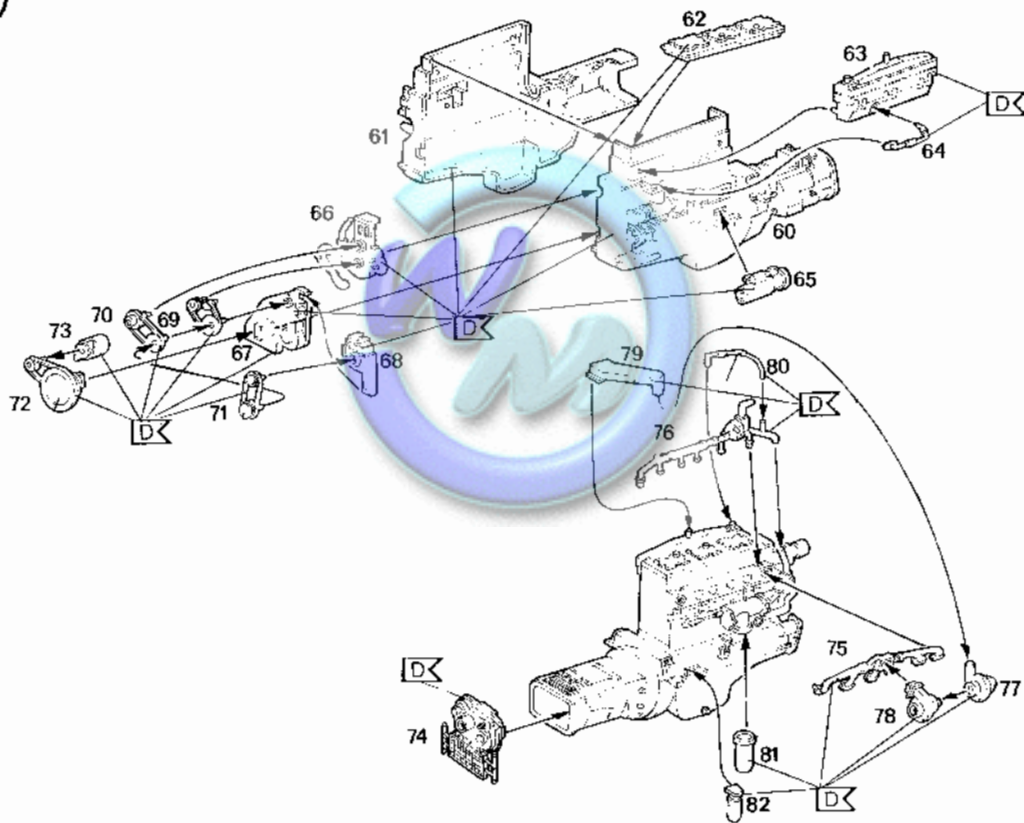
4



5



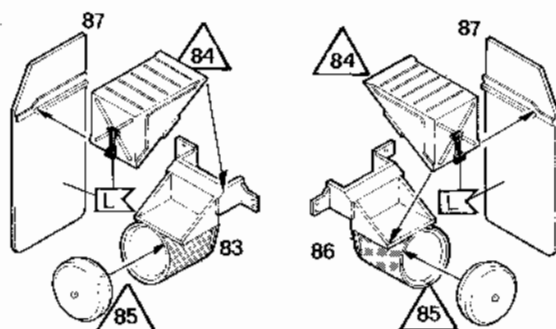
6



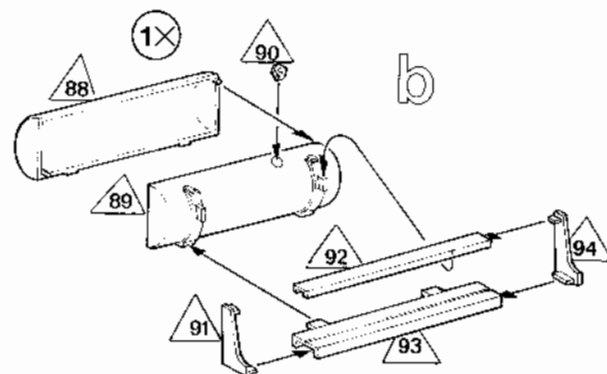
7



a

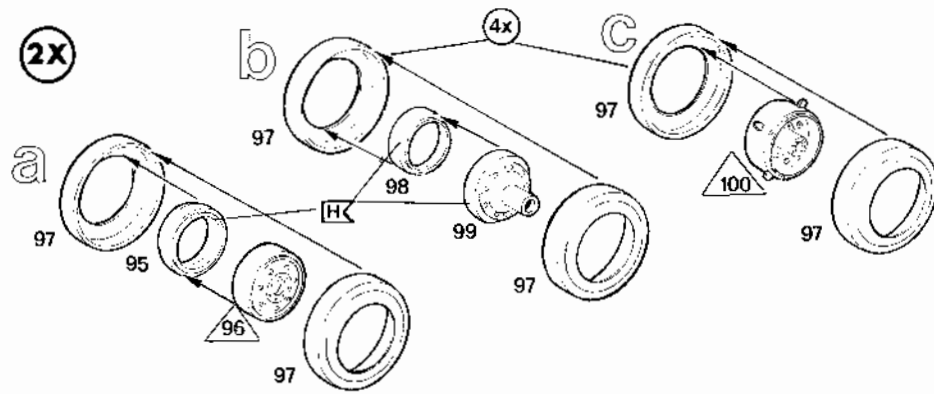


b

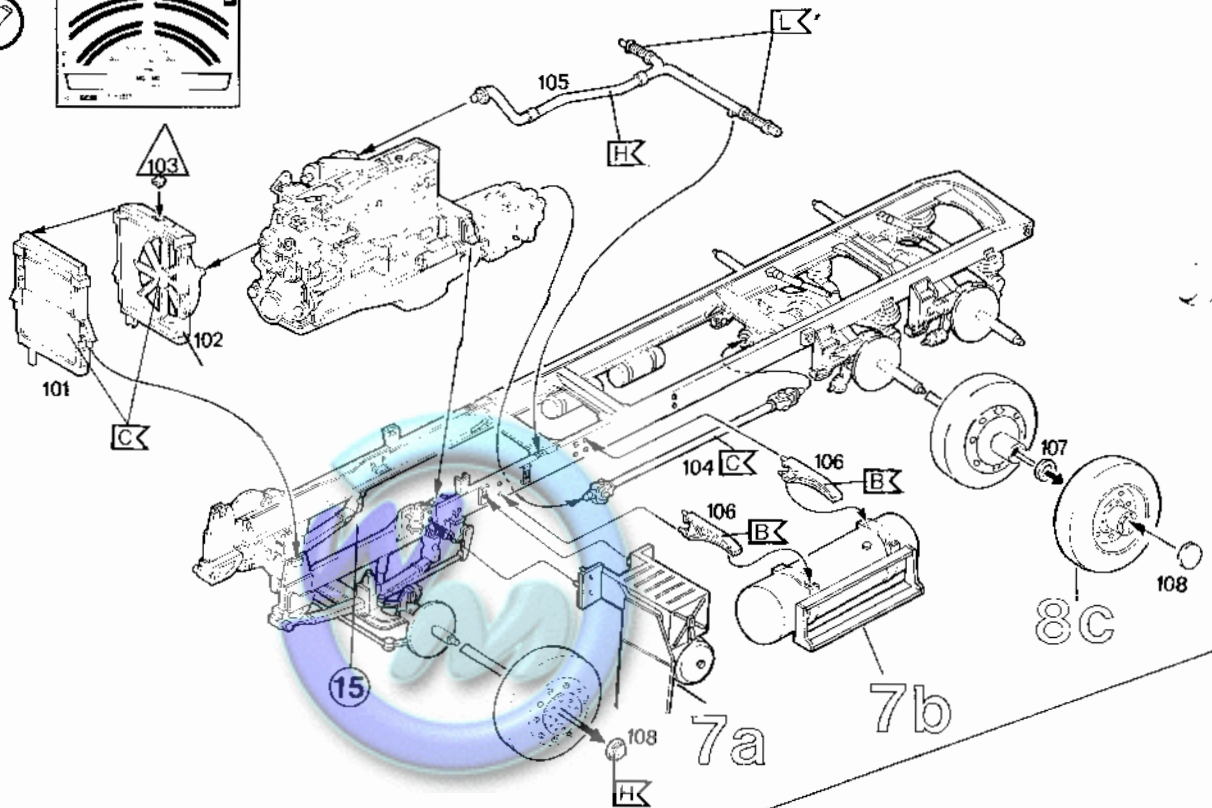
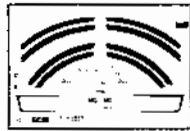


8

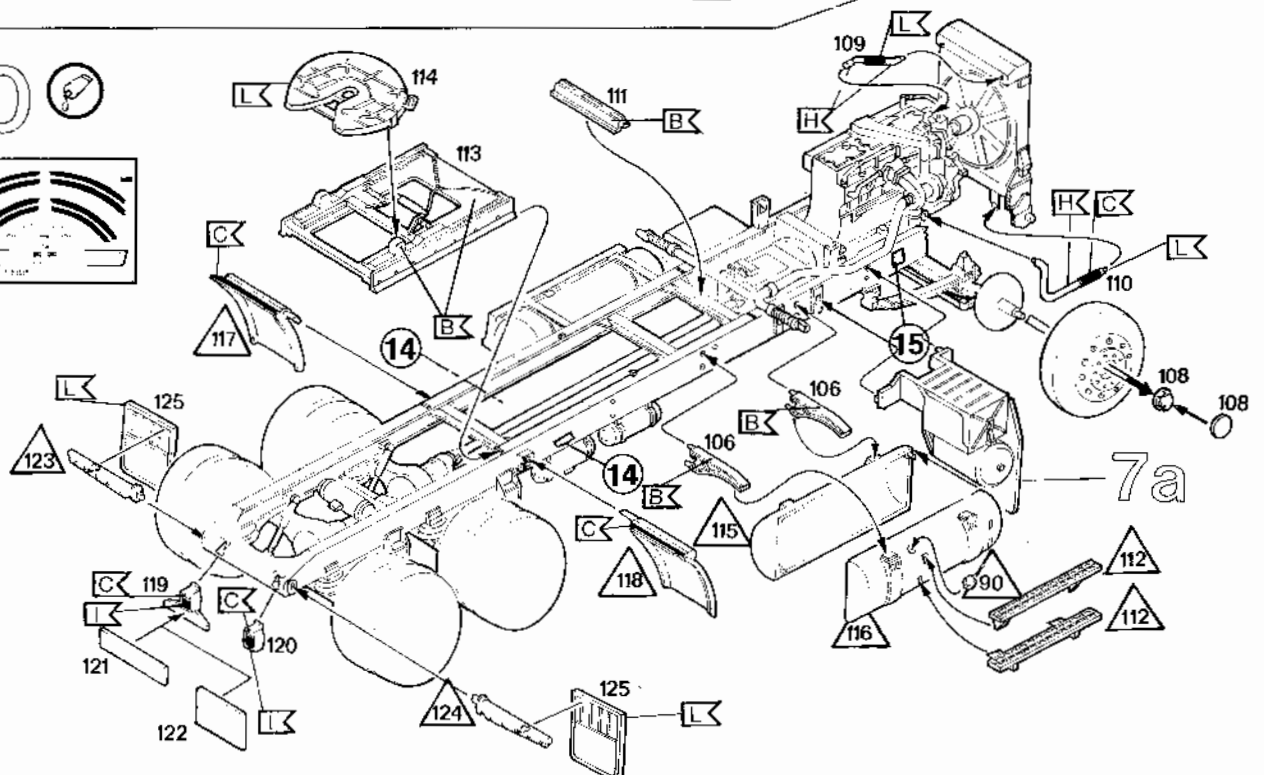
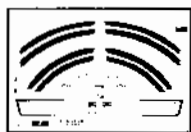
2X



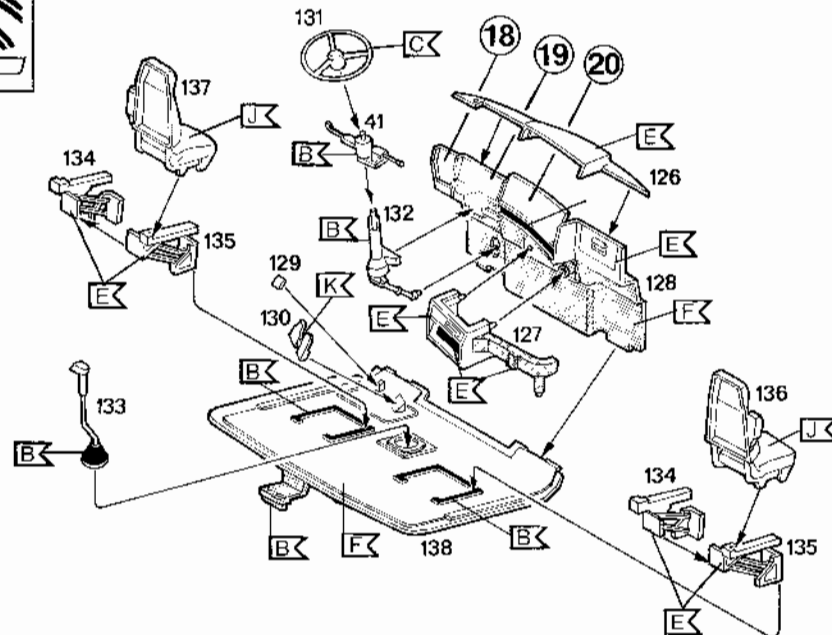
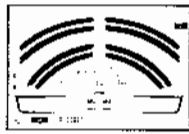
9



10



11



Achtung Farbinweis: Für die Außenlackierung verwenden Sie bitte einen verlaufenden Farbton, angefangen bei der Motorhaube in Aluminium und Farblos (Nr. 99 und 1) bis zu Eisengrau (Nr. 71) im Türenbereich sowie Schwarz (Nr. 7) für die Schlafkabine.

Important paint information: For the external paintwork please use blending in colour tones, starting with the engine hood in aluminium and colourless (No. 99 and 1) to steel grey (No. 71) in the door area as well as black (No. 7) for the sleeping cabin.

Attention! Remarque concernant la couleur: pour le vernissage extérieur, veuillez utiliser un coloris se fondant en commençant par le capot du moteur en aluminium et transparent (no 99 et 1) pour passer au gris fer (no 71) dans la zone des portes et au noir (no 7) pour la cabine.

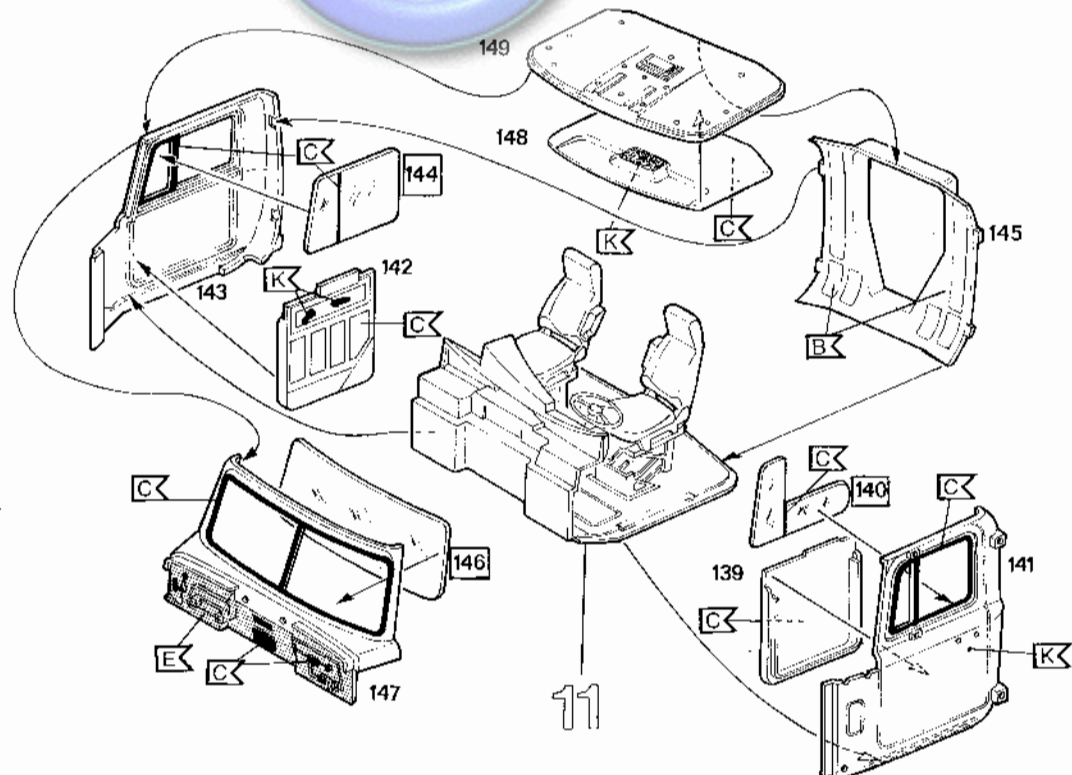
Let op - kleurentip: Voor de buitenlak gebruikt u het beste een overgaande tint, begonnen bij de motorkap in aluminium en kleurloos (nr. 99 en 1) tot ijzergrijs (nr. 71) bij de deuren en zwart (nr. 7) voor de slaapkabine.

OBS! Färganvisning: Använd för utvändig lackering en utflytande färgton, börja vid motorhuvnen med aluminium och färglös (nr 99 och 1) fram till järngrå (nr 71) vid dörrpartiet samt svart (nr 7) för sovhytten.

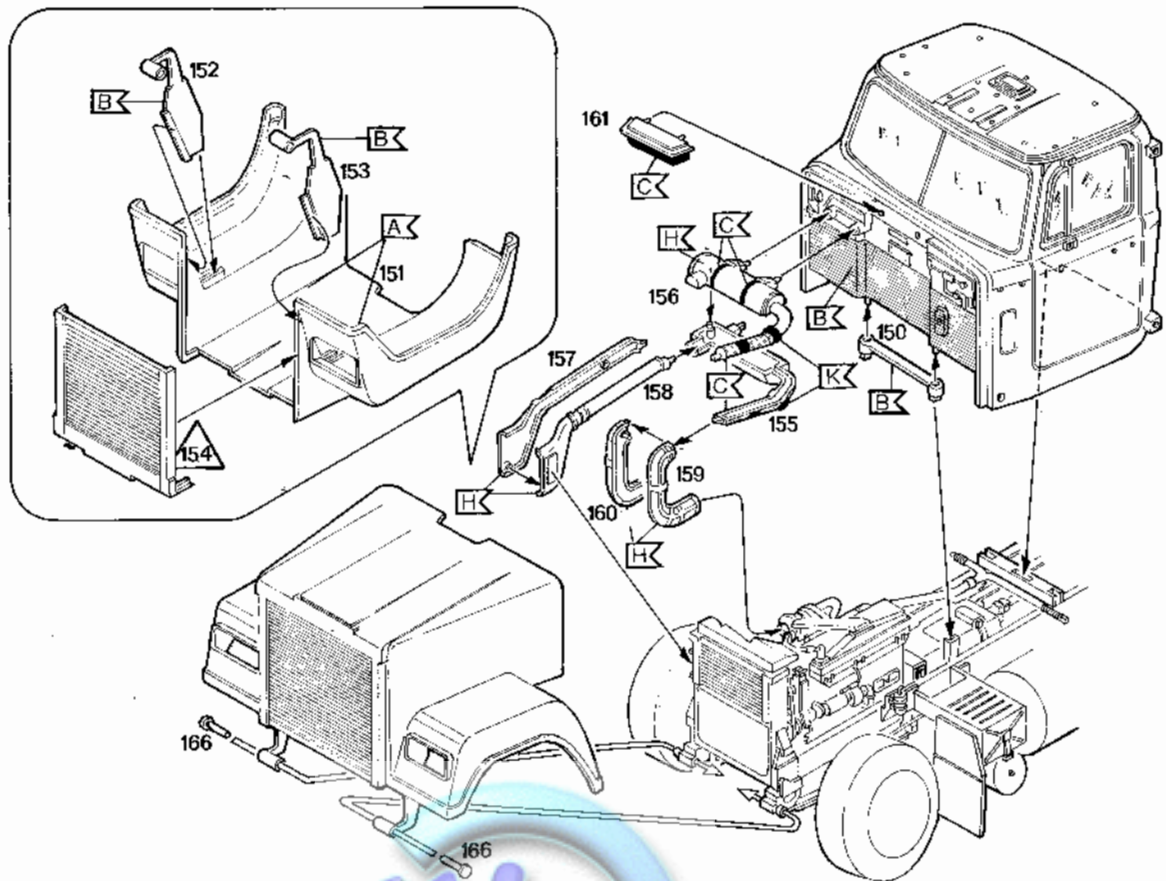
Attenzione. Avvertenza per il colore: per la verniciatura esterna impiegate per favore un colore sfumante cominciando dal cofano motore in alluminio e incolore (n. 99 e 1) fino al grigio ferro (n. 71) nell'ambito delle porte e al nero (n. 7) per la cabina letto.

Atención! Aviso para los colores: Para el barnizado exterior emplee un tono de color borrado, empezando por el capó en aluminio o incoloro (Nro. 99 y 1) hasta gris hierro (Nro. 71) en la zona de las puertas así como negro (Nro. 7) para la cabina de dormir.

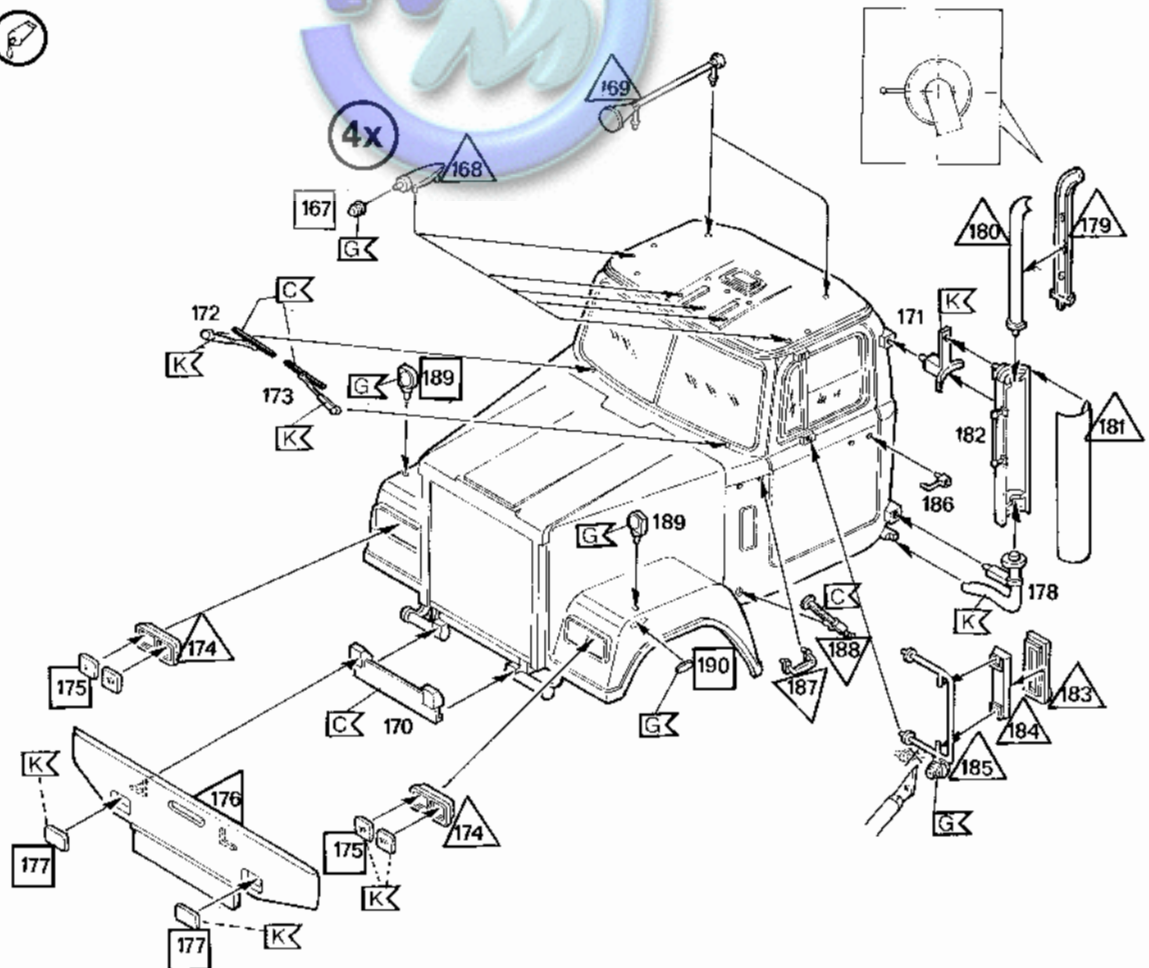
12

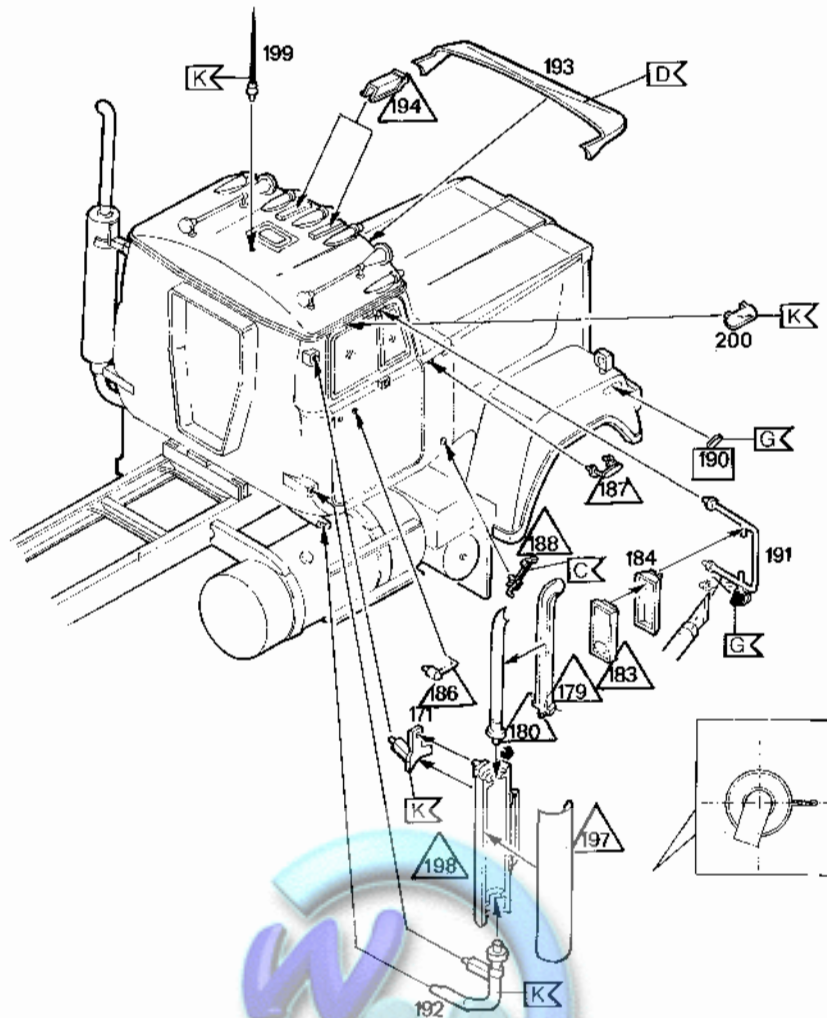
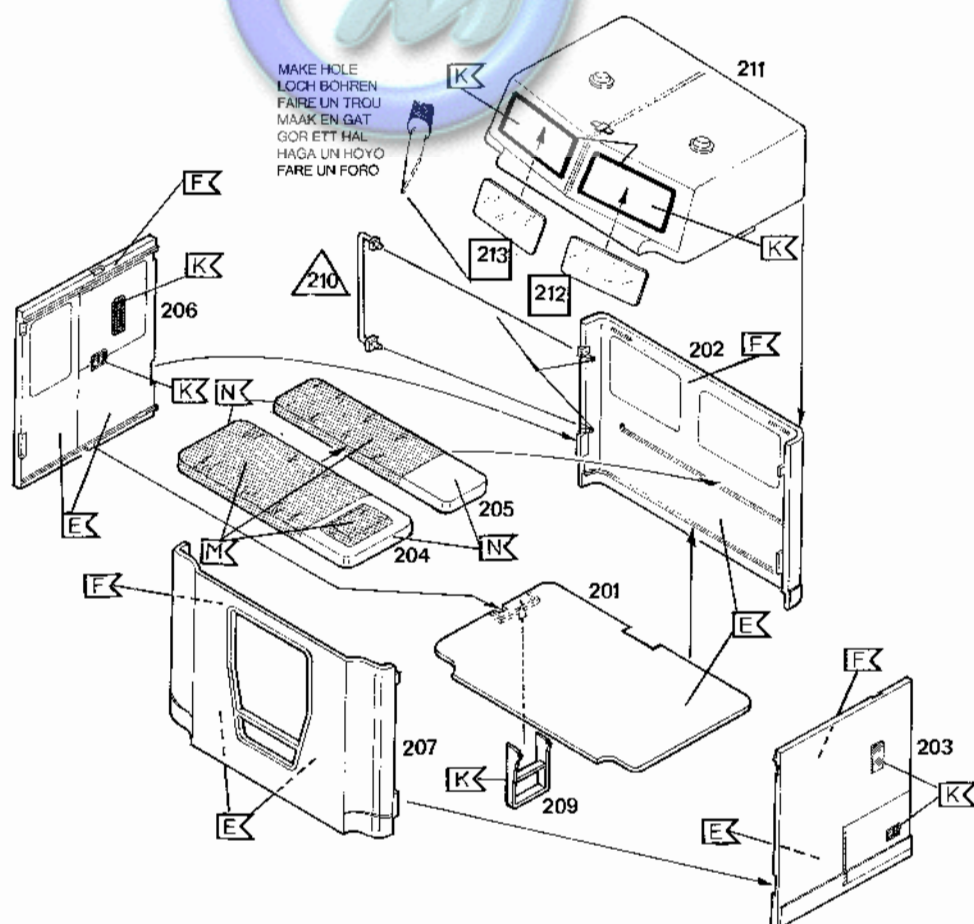


13

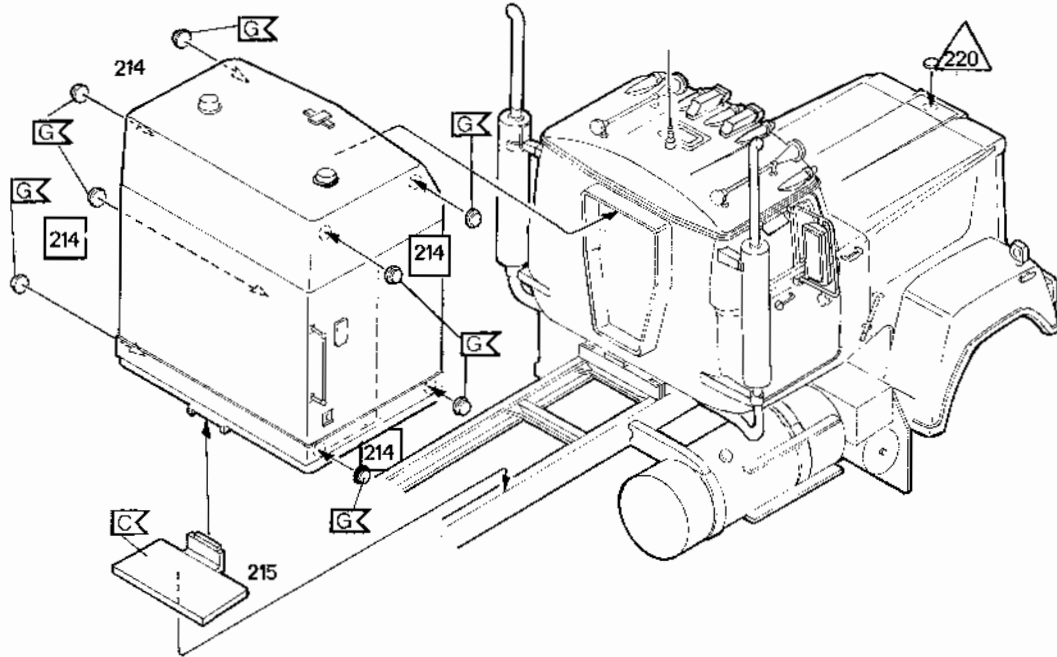


14



15 16 

17 



18

